electoral registration form inside

ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਇੰਦਰਾਜ ਫ਼ਾਰਮ (electoral registration form) ਅੰਦਰ ਹੈ

ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਵੋ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ

register to **vote**

The Electoral Commission

ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਰਜਿਸਟਰ (electoral register) ਕੀ ਹੈ?

ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਰਜਿਸਟਰ ਸਾਰੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਏ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਹੈ। ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਵੋਟਾਂ ਪਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਇਸ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਰਜਿਸਟਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ, ਬੇਸ਼ੱਕ ਤੁਸੀਂ ਕਾਊਂਸਲ ਟੈਕਸ (Council Tax) ਦਿੰਦੇ ਹੋ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਵੀ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਰਜਿਸਟਰ ਨਹੀਂ ਹੋਏ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਬਦਲਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਂ ਬਦਲ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਨਾਲ ਲੱਗਾ ਹੋਇਆ ਫ਼ਾਰਮ ਭਰੋ।

ਰਜਿਸਟਰ ਦੀਆਂ ਦੋ ਕਿਸਮਾਂ ਹਨ - **ਸੰਪੂਰਨ** ਕਿਸਮ ਅਤੇ **ਸੰਪਾਦਿਤ** ਕਿਸਮ। ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੰਪੂਰਨ ਕਿਸਮ ਦੇ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੋਵੇਗੀ, ਪਰੰਤੂ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੰਪਾਦਿਤ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਸੰਪੂਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਚੋਣਾਂ, ਜੁਰਮਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਅਤੇ ਉਧਾਰ ਲੈਣ ਦੀਆਂ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਾਦਿਤ ਰਜਿਸਟਰ ਆਮ ਵਿਕਰੀ ਵਾਸਤੇ ਵੀ ਉਪਲੱਬਧ ਹੈ ਅਤੇ ਤਿਜਾਰਤੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿ ਵਪਾਰ ਵਾਸਤੇ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

What is the electoral register?

The electoral register is the list of everyone who is registered to vote. You must be on the register to vote at elections. You are not automatically registered, even if you pay Council Tax.

You can register to vote at any time. If you're not registered, if you've moved or if your name has changed, fill in the attached form.

There are two versions of the register – the **full** version and the **edited** version. Your details will appear on the full version of the register, but you can choose whether or not your details appear on the edited register. The full register is used for elections, preventing and detecting crime, and checking applications for credit. The edited register is available for general sale and can be used for commercial activities such as marketing.

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਕੌਣ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ?

- 16 ਸਾਲ ਜਾਂ ਉਪਰ ਕੋਈ ਵੀ (ਪਰੰਤੂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ 18 ਜਨਮ ਤਾਰੀਕ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾ ਸਕਦੇ)।
- ਬ੍ਰਤਾਨਵੀ ਜਾਂ ਕੌਮਨਵੈਲਥ ਨਾਗਰਿਕ।
- ਆਈਰਿਸ਼ ਰੀਪੱਬਲਿਕ ਜਾਂ ਹੋਰ ਇਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ (ਈ ਯੂ) ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ।

ਯੂ ਕੇ ਜਾਂ ਆਈਰਿਸ਼ ਰੀਪੱਬਲਿਕ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਈ ਯੂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਵੈਸਟਮਿਨਸਟਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਵੋਟਾਂ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ ਅਤੇ ਇਯੂਰੋਪੀਅਨ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਵੋਟਾਂ ਪਾਉਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਲੱਗ ਫ਼ਾਰਮ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।

ਮੈਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹਾਂ?

1. ਇਸ ਪਰਚੇ ਨਾਲ ਲਗੇ ਹੋਏ ਫ਼ਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰੋ।
2. ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰੋ ਕਿ **ਤੁਸੀਂ** 'ਐਲਾਨ' ਦੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕੀਤੇ ਹਨ।
3. ਫ਼ਾਰਮ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਇੰਦਰਾਜ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ।
4. ਤੁਸੀਂ ਜਲਦੀ ਤੋਂ ਜਲਦੀ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਵੋ। ਚੋਣਾਂ ਦੇ ਐਲਾਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੇਰ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿਉਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਵੇਰਵੇ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸੱਤ ਹਫਤਿਆਂ ਤਕ ਲੱਗ ਸਕਦੇ ਹਨ।

Who can register to vote?

- Anyone 16 or over (but you cannot vote until your 18th birthday).
- British or Commonwealth citizens.
- Citizens of the Irish Republic or other European Union (EU) countries.

Citizens of EU countries other than the UK or Irish Republic cannot vote in Westminster parliamentary elections, and must fill in a separate form to vote in European parliamentary elections.

How do I register to vote?

1. Fill in the form attached to this leaflet.
2. Make sure **you** sign the 'declaration'.
3. Return the form to your local electoral registration office.
4. Register as soon as you can. It may be too late once an election has been announced as it may take up to seven weeks to add your details.

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਗਲੈਂਡ ਅਤੇ ਵੇਲਜ਼ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਸਲ (local council)ਵਿਚ ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਇੰਦਰਾਜ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ (electoral registration office)। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਕੌਟਲੈਂਡ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਇੰਦਰਾਜ ਅਫ਼ਸਰ (electoral registration officer) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਇਹ ਪਰਚ ਉਤਰੀ ਆਇਰਲੈਂਡ ਵਿਚ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਉਤਰੀ ਆਇਰਲੈਂਡ ਦੇ ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਦਫ਼ਤਰ (Electoral Office for Northern Ireland) ਨਾਲ www.electoralofficeni.gov.uk ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਹੋਰ ਕਿਸਮਾਂ

ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਪਰਚਾ ਆਪਣੇ ਇੰਦਰਾਜ ਦਫ਼ਤਰ ਤੋਂ ਸੁਣਨ ਵਲੀ ਟੇਪ, ਬਰਿਟਿਸ਼ ਸਾਇਨ ਲਾਂਗਵਿੱਜ ਵੀਡੀਉ, ਬਰੇਲ, ਵੱਡੀ ਛਪਾਈ ਅਤੇ ਅਲੱਗ ਅਲੱਗ ਜਬਾਨਾਂ ਵਿਚ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਦੇਖੋ

www.rollingregistration.co.uk ਅਤੇ
www.postalvotes.co.uk

More information

If you live in England and Wales, contact the electoral registration office at your local council. If you live in Scotland, contact your electoral registration officer.

This leaflet does not apply in Northern Ireland. Contact the Electoral Office for Northern Ireland at **www.electoralofficeni.gov.uk** for more information.

Other formats

You can get this leaflet on audiotape, on a British Sign Language video, in Braille, in large print and in various languages from your electoral registration office.

Visit

www.rollingregistration.co.uk and
www.postalvotes.co.uk

Crystal Mark
Clarity approved by Plain English Campaign

EC1P PUNJABI

The Electoral Commission
www.electoralcommission.org.uk

tear here
ਇੱਥੇ ਪਾੜੋ

Electoral registration form ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਇੰਦਰਾਜ ਫ਼ਾਰਮ

ਹਰੇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਸਿਰਫ ਇਕ ਫ਼ਾਰਮ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਫ਼ਾਰਮਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਫ਼ਾਰਮ ਫੋਟੋ ਕਾਪੀ ਕਰ ਲਉ, ਆਪਣੇ ਨਿਰਵਾਚਕੀ ਇੰਦਰਾਜ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਾਂ ਇਹ ਵੈਬ ਸਾਈਟ **www.rollingregistration.co.uk** ਦੇਖੋ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਭਰੋ, ਕਾਲੀ ਸਿਆਹੀ ਨਾਲ ਲਿਖੋ ਅਤੇ **ਵੱਡੇ ਅੱਖਰ** ਵਰਤੋ।

Only one person for each form. If you need more forms, please photocopy this form, contact your electoral registration office or visit the website **www.rollingregistration.co.uk.** Please fill in this form in English, write in black ink and use **BLOCK LETTERS.**

1 ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ About you

ਖਾਨਦਾਨੀ ਨਾਂ Surname

ਪਹਿਲੇ ਨਾਂ (ਪੂਰੇ) First names (in full)

ਪਦਵੀ Title (Mr, Mrs, Ms, Miss, Dr, other)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋ (ਬ੍ਰਤਾਨਵੀ ਜਾਂ ਆਈਰਿਸ਼ ਰੀਪੱਬਲਿਕ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ), ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੇ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਆਏ ਹੋ।

If you are a European Union citizen (other than British or Irish Republic), please say which country you are from.

ਜੇ ਤੁਸੀਂ 16 ਜਾਂ 17 ਸਾਲ ਦੇ ਹੋ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਜਨਮ ਤਰੀਕ ਲਿਖੋ।

If you are 16 or 17 years old, please give your date of birth.

ਦਿਨ D ਮਹੀਨਾ M ਸਾਲ Y

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅੱਗਲੇ ਸਾਲ 70 ਸਾਲ ਦੇ ਹੋ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਜਨਮ ਤਰੀਕ ਲਿਖੋ। (ਇਹ ਸਕੌਟਲੈਂਡ ਵਿਚ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੈ)।

If you are 70 years old in the next year, please give your date of birth (does not apply in Scotland).

ਦਿਨ D ਮਹੀਨਾ M ਸਾਲ Y

ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਉਮਰ 70 ਸਾਲ ਜਾਂ ਜਿਆਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਥੇ ਟਿਕ ਕਰੋ (ਇਹ ਸਕੌਟਲੈਂਡ ਵਿਚ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੈ)। ☐

Tick here if you are 70 years old or over (does not apply in Scotland).

2 ਮੌਜੂਦਾ ਪਤਾ Current address

ਫਲੈਟ, ਬੈਡਸਿਟ ਜਾਂ ਮੰਜ਼ਲ (ਜਿਥੇ ਉਚਿਤ ਹੋਵੇ)

Number of flat, bedsit or floor (where appropiate)

ਮਕਾਨ ਦਾ ਨੰਬਰ (ਜਾਂ ਨਾਂ ਜੇ ਨੰਬਰ ਨਾ ਹੋਵੇ)

Number of house (or name if not numbered)

ਸੜਕ ਜਾਂ ਸਟਰੀਟ ਦਾ ਨਾਂ Name of road or street

ਟਾਊਨ ਜਾਂ ਸ਼ਹਿਰ Town or city

ਕਾਊਂਟੀ County

ਪੋਸਟਕੋਡ Postcode

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੰਪਾਦਿਤ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿਚ ਆਮ ਵਿਕਰੀ ਲਈ ਦਰਜ ਨਹੀਂ ਕਰਾਉਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਇਥੇ ਟਿਕ ਕਰੋ। ☐

Tick here if you do not want your details to be available on the edited register for general sale.

ਈ ਮੇਲ Email

ਦਿਨ ਦਾ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਜਾਂ ਮੋਬਾਇਲ Daytime telephone or mobile

3 ਐਲਾਨ Declaration

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਗਾਂਹ ਦਿਤੇ ਹੋਏ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੋ ਕਿਉਂ ਕਿ ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਉਪਰ ਝੂਠੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣੀ ਇਕ ਜੁਰਮ ਹੈ।

ਜਿਥੇ ਤਕ ਮੈਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ, ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਉਪਰ ਵੇਰਵੇ ਸੱਚੇ ਅਤੇ ਸਹੀ ਹਨ। ਮੈਂ ਬ੍ਰਤਾਨਵੀ ਨਾਗਰਿਕ, ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਕੌਮਨਵੈਲਥ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਗਰਿਕ, ਰੀਪੱਬਲਿਕ ਔਫ਼ ਆਇਰਲੈਂਡ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਇਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾਗਰਿਕ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਇਸ ਵੇਲੇ ਭਾਗ ੨ ਵਿਚ ਦਿਤੇ ਹੋਏ ਪਤੇ ਤੇ ਰਹਿੰਦਾ ਹਾਂ।

Please read the following carefully as it is an offence to give false information on this form.

As far as I know, the details on this form are true and accurate.
I am a British citizen, a citizen of another Commonwealth country, a citizen of the Republic of Ireland or a citizen of another European Union country. I am currently living at the address shown in part 2.

ਦਸਤਖ਼ਤ Signature

ਤਰੀਕ Date

4 ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ Other information

ਪਹਿਲਾਂ ਪਤਾ ਜਿਥੇ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਏ ਸੀ

Address where you were previously registered to vote

ਪੋਸਟਕੋਡ Postcode

ਸਥਾਨਕ ਕਾਊਂਸਲ (ਜੇ ਪਤਾ ਹੋਵੇ) Local council (if known)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਯੂ ਕੇ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਸੀ, ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਏ ਸੀ?

If you previously lived in the UK, were you registered to vote?

ਹਾਂ Yes ☐
ਨਹੀਂ No ☐

ਰਜਿਸਟਰ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਹਿਲੇ ਪਤੇ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਂ ਕੱਟਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਫਿਰ ਵੀ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਮਝਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪੁਰਾਣੇ ਪਤੇ ਤੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟਰ ਰਹਿਣੇ ਚਾਹੋਗੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੋ ਕਿ ਕਿਉਂ।

Your name will be taken off the register for your previous address. However, if you believe you should still also be registered at your old address, please say why below.

ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਜਾਂ ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਪਾਉਣ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਇਥੇ ਟਿਕ ਕਰੋ। ☐

Tick here to receive information on voting by post or proxy (someone else voting for you).

ਸਿਰਫ ਦਫ਼ਤਰੀ ਵਰਤੋਂ ਵਾਸਤੇ FOR OFFICE USE ONLY	
Polling district:	Date received:
Elector number:	Date added:

ਇਥੇ ਗਿੱਲਾ ਕਰੋ moisten here

ਇਥੇ ਗਿੱਲਾ ਕਰੋ moisten here

ਇਥੇ ਗਿੱਲਾ ਕਰੋ moisten here